



DEGET
Aleja Zwycięstwa 16
26-020 Chmielnik
www.verke.pl
www.deget.pl

Manual de utilizare

Aerator electric / scarificator 230 V - V90216

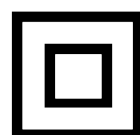


Tabla de conținut:

1. Caracteristicile produsului
2. Tipuri de amenințări care apar în timpul funcționării dispozitivului
3. Condiții generale de siguranță
4. Date tehnice
5. Service
6. Întreținerea dispozitivului

Atenție!!! Datorită îmbunătățirii continue a produselor, desenele și descrierile incluse pot diferi de produsele achiziționate și pot conține elemente opționale sau specializate care nu sunt prevăzute în versiunea standard. Aceste diferențe nu pot constitui baza unei reclamații. Toate informațiile conținute în acest manual sunt corecte la momentul tipăririi și sunt destinate exclusiv informării.

Informații privind deșeurile de echipamente electrice și electronice:

În conformitate cu Legea din 11 septembrie 2015 privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (Jurnalul legilor din 2015, punctul 1688), oferim clienților colectarea gratuită a deșeurilor de echipamente din gospodării, cu condiția ca deșeurile de echipamente să fie de același tip și să îndeplinească aceleași funcții. ce echipamente vândute.

Distribuitorul și operatorul punctului de service pot refuza să accepte deșeuri de echipamente care, din cauza contaminării lor, reprezintă o amenințare pentru sănătatea sau viața persoanelor care primesc deșeurile de echipamente. În acest caz, proprietarul deșeurilor de echipamente le predă colectorului de deșeuri de echipamente sau operatorului stației de tratare.

Amintiți-vă:

1. Deșeurile de echipamente electrice și electronice (denumite în continuare: deșeuri de echipamente) nu trebuie depozitate împreună cu alte deșeuri.
2. Deținătorul de deșeuri de echipamente din gospodării este obligat să le predea unui colector de deșeuri de echipamente sau unei entități autorizate să colecteze deșeuri de echipamente

1. Caracteristicile produsului

Aeratorul / scarificatorul V90216 este proiectat pentru munca de amator legată de îngrijirea gazonului.

Scarificarea este o procedură intensivă de aerare a solului și de curățare a gazonului de păslă cu ajutorul cuțitelor amplasate pe role. Această procedură este efectuată în principal primăvara și toamna. Aerarea, pe de altă parte, constă în realizarea de găuri circulare cu ajutorul unor piroane. Acest tratament îmbunătățește accesul rădăcinilor la apă și aer și slăbește solul. Putem face acest lucru mai des decât scarificarea.

Nu utilizați scarificatorul pentru a tăia arbuști.

Orice încercare de modificare sau adaptare a acestuia în alte scopuri decât cele descrise în acest manual este periculoasă și interzisă.

Acest dispozitiv nu este destinat utilizării în locuri publice (parcuri, centre sportive, drumuri), ferme sau silvicultură.

2. Condiții generale de siguranță



WARNING - CAUTION - indicates a hazard which may result in damage to the body or the device.



DANGER - DANGER, means a risk which, if ignored, may result in death or disability.



This symbol means that the product has passed specialist tests and meets the basic quality and safety standards provided for in the so-called New Approach directives.



Before starting work, carefully read the operating manual.



Keep the limbs away from the work pieces



Hot surface - touching it can burn you.



Do not run without guards. Rotating workpieces can cause death or injury.



When working with this device, use personal protective equipment: protective gloves, approved goggles, protect your hearing, use a dust mask and appropriate safety shoes



This symbol indicates protection class II devices that provide protection against direct and indirect contact. It is not necessary to use case zeroing (three-wire power supply)

Atenție! Vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de a începe lucrul. Dispozitivul poate fi utilizat numai de către adulți care cunosc manualul de instrucțiuni și respectă regulile acestuia.

1) Siguranța la locul de muncă

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele dezordonate sau întunecate favorizează accidentele.
- Nu utilizați uneltele în atmosfere explozive, de exemplu, în prezența lichidelor, gazelor sau prafurilor inflamabile. Mașinile creează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- Țineți copiii și trecătorii la distanță în timp ce folosiți unealta. Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul.
- Gazele de eșapament ale motorului conțin monoxid de carbon otrăvitor. Nu porniți motorul în locuri în care nu este asigurată o ventilație adecvată, nu porniți niciodată motorul în interior.

2) Securitatea personală

- Fiți atenți, urmăriți ceea ce faceți și folosiți bunul simț atunci când folosiți unealta. Nu utilizați unealta atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau

medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul operării unelei poate duce la vătămări corporale grave.

b) Utilizați echipamente de protecție personală. Echipamentul de protecție, cum ar fi masca de praf, pantofii de siguranță antiderapați, casca sau protecția auditivă, utilizate în condiții adecvate, vor reduce vătămrile corporale.

c) Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta la sursa de alimentare și/sau la baterie, de a ridica sau de a transporta unealta. Transportarea uneltelor cu motorul pornit poate provoca accidente.

d) Îndepărtați orice chei de reglare înainte de a porni scula. O cheie lăsată pe o parte rotativă a sculei poate provoca vătămări corporale.

e) Mențineți întotdeauna o postură și un echilibru adecvate. Acest lucru permite un control mai bun al unelei în situații neprevăzute.

f) Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul și hainele departe de piesele în mișcare. Hainele lejere, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.

g) În cazul în care sunt prevăzute facilități pentru conectarea echipamentelor de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate în mod corespunzător. Utilizarea unui colector de praf poate reduce pericolele legate de praf.

h) Nu lăsați ca familiaritatea cu unealta rezultată din utilizarea frecventă să ducă la utilizarea neglijentă și la ignorarea regulilor de siguranță. Acțiunile neglijente pot provoca răni grave într-o fracțiune de secundă.

i) Nu modificați niciodată singuri echipamentul. Verificați dacă toate piesele sunt în stare de funcționare, iar dacă sunt uzate, înlocuiți-le numai cu unele noi, originale.

j) Sistemul de evacuare devine foarte fierbinte atunci când motorul este pornit. O evacuare fierbinte poate fi o sursă de aprindere. Țineți materialele inflamabile departe de unealtă.

k) Nu adăugați combustibil în timp ce motorul este în funcțiune sau imediat după oprirea acestuia dacă este fierbinte. Dacă se varsă combustibil în timpul alimentării, ștergeți-l înainte de pornire.

l) Nu folosiți niciodată mașina fără apărători, capace și capote bine fixate la locul lor. Țineți mâinile, picioarele și hainele departe de piesele rotative. Stați departe de dinții de lucru.

3) Utilizarea și îngrijirea uneltelor

a) Nu folosiți forța. Utilizați unealta potrivită pentru aplicația dumneavoastră. Unealta potrivită va face treaba mai bine și mai sigur la viteza pentru care a fost proiectată.

b) Nu utilizați unealta dacă întrerupătorul nu o pornește și nu o oprește. Orice unealtă care nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este periculoasă și trebuie reparată.

c) Scoateți bateria dacă aceasta este detașabilă sau scoateți capacul bujiei de pe unealtă înainte de a efectua orice reglaje, de a înlocui piesele unelei conectabile sau de a depozita unelte. Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a unelei.

d) Păstrați unelte nefolosite la îndemâna copiilor și nu permiteți accesul la acestea nici unei persoane care nu este familiarizată cu unealta sau cu acest manual al unelei. Unelte sunt periculoase în mâinile utilizatorilor necalificați.

e) Întrețineți unelte. Verificați dacă piesele mobile sunt dezaliniat sau blocate, dacă sunt rupte sau dacă există alte condiții care pot afecta funcționarea sculei. Dacă este deteriorată, reparați unealta înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de unelte prost întreținute.

f) Păstrați unelte de tăiere ascuțite și curate. Unelte de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii de tăiere ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.

g) Utilizați unealta, accesoriile, biții etc. în conformitate cu acest manual, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate. Utilizarea sculei în alte scopuri decât cele prevăzute poate duce la o situație periculoasă.

h) Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și grăsime. Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul în siguranță al uneltei în situații neprevăzute.

Tratarea unei persoane electrocutate.

Deconectați sursa de alimentare sau utilizați un izolator uscat pentru a vă proteja în timp ce îndepărtați victima de orice cablu electric. Evitați să atingeți victima cu mâinile goale până când aceasta nu se îndepărtează de manipulator. Solicitați imediat ajutor de la personal calificat și instruit. Nu acționați comutatoarele cu mâinile ude.

3. Tipuri de amenințări care apar în timpul funcționării dispozitivului

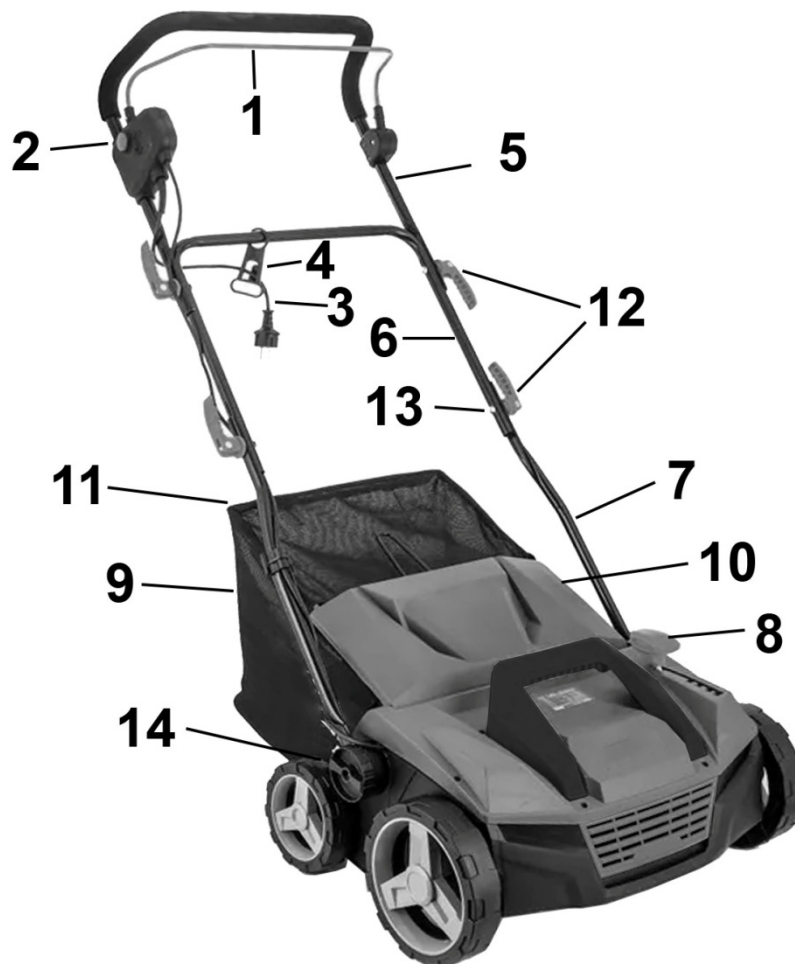
3.1 Pericole mecanice provocate de părțile mașinii sau de piesele de prelucrat: energia cinetică a unei părți datorită mișcării controlate sau necontrolate.

3.2 Riscuri legate de zgomot care limitează capacitatea de a comunica prin vorbire, de a recepționa semnale acustice etc. 3.3 Riscuri de vibrații mecanice la utilizarea mașinilor ghidate manual, care provoacă riscuri neurologice și vasculare.

3.4 Contactul uman cu părți sub tensiune ca urmare a deteriorării (contact indirect).

4. Date tehnice

model	V90216
furnizare de energie	~230 V, 50 Hz
puterea motorului	1600 W
lățimea de lucru	38 cm
adâncimea de lucru	+6 do -12 mm
capacitatea coșului	48 l
turația nominală a cilindrului	3000 obr/min
clasa de protecție	IPX4
nivelul de putere acustică L_{WA}	108 dB(A), K=3 dB(A)
wibrație	5,508 m/s ² , K=1,5 m/s ²



- 1. pârghie de acționare
- 2. siguranța comutatorului
- 3. cablu de rețea
- 4. cârlig de cablu
- 5. partea superioară a mânerului
- 6. partea de mijloc a mânerului
- 7. partea inferioară a mânerului

- 8. pârghie de reglare a adâncimii
- Coșul 9
- 10. capac pentru coș
- 11. cadru coș
- 12. Cleme pentru mandrină
- 13. șurub mâner
- 14. Reglarea înălțimii mânerului

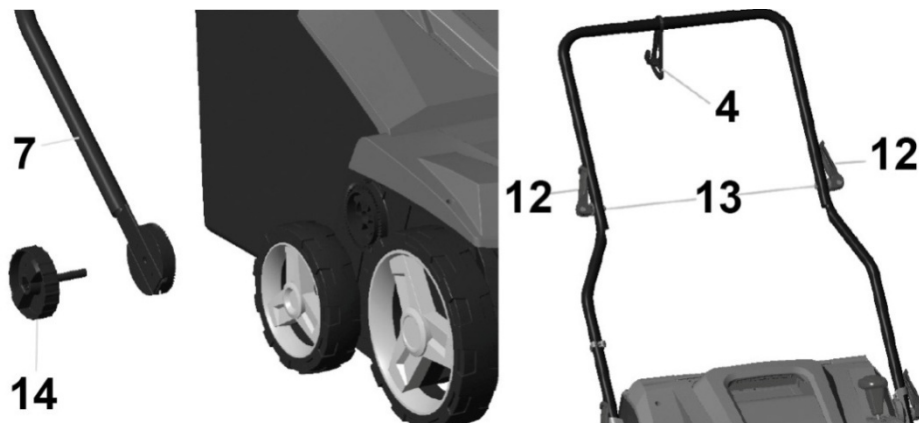
5. Service

Din motive de siguranță și pentru a asigura o funcționare fără defecțiuni cât mai îndelungată a cultivatorului, starea acestuia trebuie verificată înainte de fiecare pornire. Înainte de pornirea motorului, îndepărtați toate neregulile detectate sau dispuneți îndepărtarea acestora de către un centru de service autorizat.

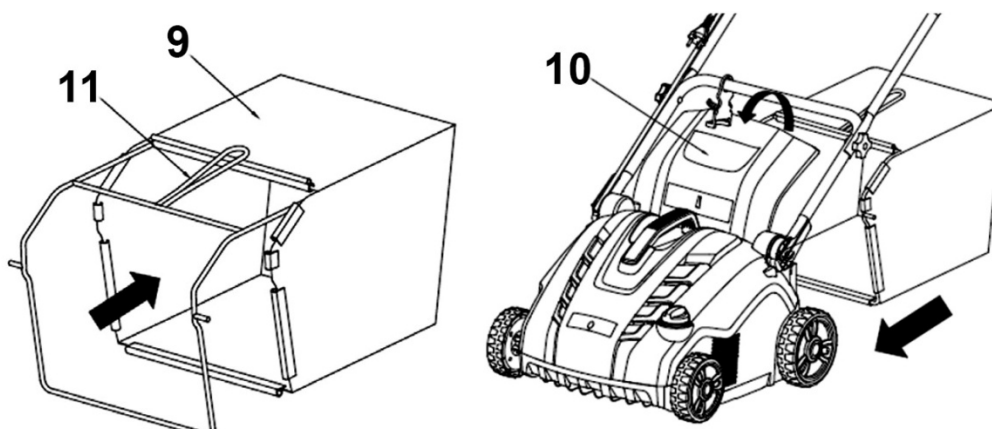
a) asamblarea dispozitivului:

Înșurubați părțile inferioare ale mânerului (7), reglați înălțimea dorită cu ajutorul reglajului (14).

Folosind șuruburile (13) și clemele (12), înșurubați partea centrală a mânerului cu suportul cablului de alimentare și apoi înșurubați partea superioară a mânerului în mod similar. Atașați cablul la suport.



Introduceți cadrul metalic (11) în coșul textil (9) și apăsați toate încuietorile. Ridicați capacul coșului (10) și așezați coșul pe punctele de fixare (sus), coborâți capacul coșului (10).

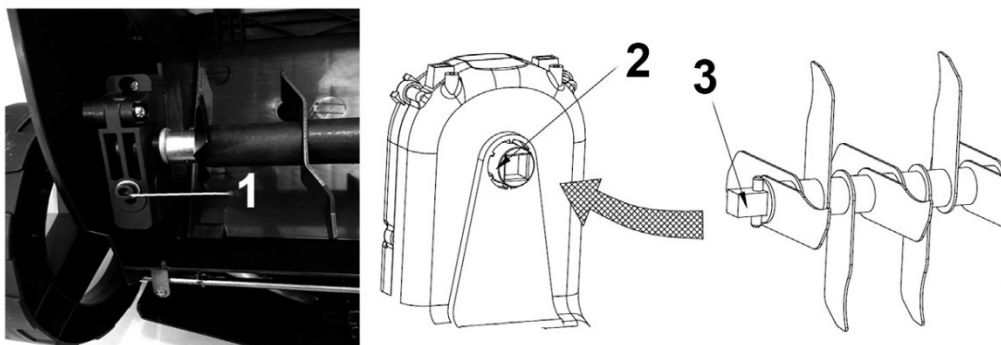


b) Instalarea rolei de scarificare și a rolei de aerare

Deconectați dispozitivul de la rețea (scoateți ștecherul din priză) și puneți mănuși de protecție înainte de a manipula lamele!

Cuțitele uzate și tocite pot reduce performanțele și suprasolicita motorul. Verificați starea cuțitelor înainte de fiecare utilizare și ascuțiți-le dacă este necesar.

Îndepărtați șurubul (1) din partea inferioară a carcasei. Ridicați și scoateți cilindrul din carcasă. Introduceți al doilea cilindru, având grijă să introduceți știftul (2) în locașul arborelui de transmisie (3). strângeți șurubul (1) pe cealaltă parte.



c) Instalarea scarificatorului

Adâncimea de lucru a cilindrului scarificator trebuie să fie de max. 3 mm. Setarea adâncimii de lucru prea mare poate cauza deteriorarea cilindrului verticalizator sau solicitarea excesivă și deteriorarea motorului. De asemenea, pot apărea deteriorări ale gazonului.

Pentru a menține adâncimea de lucru recomandată, utilizați maneta de reglare a adâncimii de lucru (8).

d) Muncă

Efectuați întotdeauna următoarele verificări înainte de a porni motorul:

1. Asigurați-vă că toate protecțiile și capacele sunt la locul lor și că toate piulițele, șuruburile și bolțurile sunt strânse.
2. Verificați dacă cablul de alimentare este deteriorat.
3. Verificați dacă instrumentul de lucru nu este deteriorat și dacă este fixat corect.

Inspectați cu atenție zona care urmează să fie cultivată și îndepărtați orice obiecte străine. Asigurați-vă că liniile subterane de apă, conductele de gaz, cablurile sau țevile electrice sunt la o adâncime sigură, dincolo de raza de acțiune a cultivatorului. Nu utilizați cultivatorul în sol cu pietre mari și obiecte străine care pot deteriora echipamentul. Înainte de a începe lucrul în zonă, curățați zona de crengi, pietre sau alte obiecte pe care lamele le pot lovi.

Nu folosiți niciodată cultivatorul fără o vizibilitate bună.

Țineți mâinile, picioarele și hainele departe de piesele rotative. Stați departe de dinții care lucrează.

Nu utilizați dispozitivul atunci când plouă sau iarba este udă.

Instalați colectorul de iarbă înainte de scarificare. Pentru a obține un rezultat bun și a prelungi durata de viață a cilindrului, tundeți gazonul la o înălțime mai mică de 4 cm înainte de a începe.

Porniți: Apăsăți și mențineți apăsat butonul de siguranță (2). Trageți maneta de activare (1) spre mâner. Eliberați butonul de siguranță.

Dezactivare: Eliberați maneta de activare (1).

Pentru a asigura o muncă confortabilă cu scarificatorul, cel mai bine este să îl începeți în locul cel mai apropiat de sursa de alimentare și să continuați în direcția opusă sursei de alimentare. Scarificați gazonul perpendicular pe sursa de alimentare și plasați cablul de alimentare pe partea care a fost deja lucrată.

Împingeți scarificatorul la viteza de mers pe jos.

Nu suprasolicitați utilajul încercând să atingeți prea repede o adâncime de lucru mare. Adâncimea de lucru depinde de condițiile solului. Aveți grijă atunci când cultivați terenuri

dure. Dinții se pot prinde în sol și pot smuci mașina. În acest caz, eliberați volanul și deblocați mașina.

Atunci când începeți să cultivați pe un teren neîngrădit sau pe un sol extrem de dificil, setați regulatorul de înălțime la cultivare superficială. Efectuați câteva sărituri ușoare peste suprafața care urmează să fie cultivată. Modificați setările pentru a obține adâncimi mai mari la trecerile ulterioare.

Țineți ferm volanul pentru a controla salturile bruște.

Eliberarea manetei de acționare (1) oprește dinții. Așteptați întotdeauna până când toate piesele în mișcare s-au oprit.

Deplasați pârghia regulatorului de adâncime o treaptă la rând, verificând funcționarea cultivatorului după fiecare ridicare.

Nu folosiți niciodată mașina la viteze mari pe suprafețe alunecoase. Uitați-vă în spatele dvs. și fiți atent când dați înapoi.

Dacă buruienile, ierburile înalte, lianele sau alte materiale înfundă sau blochează dinții, ridicați dinții, opriți motorul și scoateți fișa din priză de 230 V înainte de a curăța vegetația cu mâna!

După ce ați fost lovit de un obiect străin, opriți motorul, scoateți ștecherul din priză, inspectați cu atenție dispozitivul pentru daune, dacă este necesar reparați daunele înainte de repornire.

Dacă mașina începe să vibreze anormal, opriți motorul și verificați imediat cauza. Vibrațiile sunt, de obicei, un avertisment de probleme.

Curățați elementele de lucru de pământ și iarbă după terminarea lucrărilor

Luați toate măsurile de precauție posibile atunci când lăsați dispozitivul nesupravegheat.

NOTĂ: Motorul este protejat de un dispozitiv de siguranță care se activează atunci când lamele se blochează sau motorul este supraîncărcat. Dacă se întâmplă acest lucru, opriți dispozitivul și scoateți ștecherul de la sursa de alimentare. Îndepărtați toate obstacolele și așteptați câteva minute până când siguranța este resetată. Protecția este resetată numai atunci când pârghia de activare este eliberată. Între timp, nu manipulați maneta de activare, deoarece acest lucru va prelungi timpul de resetare a siguranței.

6. Întreținerea dispozitivului

Înainte de a începe orice operațiune de întreținere, asigurați-vă că dispozitivul este deconectat de la rețea. Dacă este necesară înlocuirea, ambele perii de carbon trebuie înlocuite în același timp. Cu ajutorul unei șurubelnițe plate, deșurubați capacul periei, scoateți peria și apoi puneți una nouă în locul ei. Înșurubați capacul.

Lamele și arcurile verticalei se uzează în timpul utilizării, în funcție de modul în care în care lucrați. Solul dur sau foarte uscat accelerează procesul de uzură, la fel ca și utilizarea excesivă. Dacă rezultatele muncii dvs. cu aeratorul se deteriorează ca urmare a uzurii lamei, cilindrii scarificatorului pot fi reglați astfel încât să se poată respecta adâncimea de lucru specificată. Dacă nu mai este posibilă reglarea lamelor sau a arcurilor, înlocuiți-le cu unele noi.

Dispozitivul nu necesită nicio întreținere specială. Golurile de aer și carcasa motorului trebuie să fie întotdeauna ferite de praf și resturi, pe cât posibil. O carcasă murdară trebuie curățată cu o cârpă moale sau cu un jet de aer comprimat cu o presiune de cel mult 0,3 MPa.

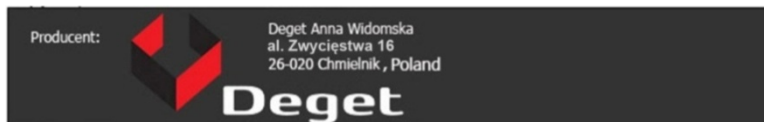
Toate elementele care nu sunt acoperite cu lac trebuie protejate cu un agent anti-coroziune. În special filetele trebuie lubrificate pentru a asigura o funcționare fără probleme. Dispozitivul trebuie depozitat într-un loc uscat



Chmielnik 07.11.2022

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Dwie ostatnie cyfry roku naniesienie oznaczenia CE - 22
54/2022



Noi, în calitate de producător, declarăm că produsul:
brand: Verke,
nume: aerator electric / scarificator 230 V,
tip/model: V90216

îndeplinește cerințele următoarelor standarde și standarde armonizate:

EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-11:2000, EN 61000-3-2:2014
EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2, EN 62233:2008, EN ISO 12100:2010,
EN 50636-2-92:2014

și este în conformitate cu cerințele esențiale ale următoarelor directive:

2014/30/UE - Directiva CEM (anterior 2004/108/CE)

2006/42/UE - Directiva privind mașinile MD (anterior 98/37/CE)

Persoană autorizată să pregătească și să stocheze documentația tehnică: Anna Widomska
Prezenta declarație de conformitate constituie baza pentru marcarea produsului cu marcajul CE. Această declarație de conformitate este emisă sub responsabilitatea exclusivă a producătorului. Această declarație se aplică numai utilajului așa cum a fost introdus pe piață și nu acoperă componentele adăugate de utilizatorul final sau acțiunile ulterioare efectuate de acesta.

Deget
al. Zwycięstwa 16
26-020 Chmielnik
Polonia
tel: +48667012067
biuro@deget.pl

Imię i nazwisko
Widomska
Anne
(podpis)

TERMENII SERVICIULUI DE GARANȚIE

1. Societatea Deget cu sediul în al. Zwycięstwa 16, 26-020 Chmielnik acordă o garanție scrisă privind calitatea produsului vândut. Garanția este valabilă și se aplică pe teritoriul Republicii Polone.
2. Compania Deget acceptă rapoartele privind defectele produselor acoperite de garanție pentru următoarele mărci: Verke, Verke Premium Line, Verke Garden, Verke Light Duty
3. Garanția se acordă pentru o perioadă de 12 sau 24 de luni de la data lansării produsului, indicată în cardul de garanție.

Punerea în aplicare a cererii în cadrul garanției

1. Bunurile care fac obiectul reclamației trebuie să fie livrate pe cheltuiala cumpărătorului la locul în care au fost eliberate în temeiul garanției.
2. Cererea de garanție pentru dispozitiv ar trebui făcută în scris și ar trebui să conțină datele necesare care să permită examinarea reclamației, în special
 - 2.1. Datele clientului
 - 2.2. 2.2. Datele produsului reclamat:
 - a) Marca, b) Modelul sau indicele produsului, c) Numărul de serie (dacă este furnizat)
 - 2.3. Date care precizează data, locul și valoarea achiziției efectuate,
 - 2.4. Tipul și data defectului identificat,
 - 2.5. Data de eliberare a bunurilor.
3. Cererea trebuie să fie însoțită de o copie a dovezii de achiziție sau de alt document echivalent care confirmă achiziția și de cardul de garanție completat.
4. Repararea dispozitivelor acoperite de o garanție valabilă va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare de la data raportării defectului și a transferului dispozitivului la serviciul DEGET, sub rezerva dispozițiilor de la punctul de mai jos.
5. Se presupune că zilele lucrătoare sunt zilele de luni până vineri, cu excepția sărbătorilor, menționate în Legea din 18 ianuarie 1951 - privind zilele nelucrătoare (Monitorul Oficial nr. 4, punctul 28, cu modificările ulterioare).

Garanția acoperă

1. Garanția acoperă numai daunele rezultate din defecte ascunse de fabricație sau materiale.

Garanția nu acoperă

- consumabile, reglaje, curățare, lubrifiere,
- daune rezultate din utilizarea, întreținerea sau depozitarea necorespunzătoare, daune mecanice, termice, chimice cauzate de forțe și factori externi,
- daune rezultate dintr-un defect apărut anterior, care nu a fost semnalat și nu a fost înlăturat ca urmare a neglijenței cumpărătorului,
- daune rezultate din montarea de către cumpărător a unor piese sau accesorii incorecte, utilizarea de lubrifianți, uleiuri și conservanți necorespunzători,
- siguranțe, acumulatori, baterii, suporturi de scule, perii de carbon, becuri și discuri abrazive.

Garanția este anulată în cazul

- descoperirea de către un punct de service specializat a unor modificări sau schimbări de design efectuate de persoane neautorizate,
- identificarea de către un punct de service specializat a unor interferențe în interiorul dispozitivului de către persoane neautorizate,

Utilizatorul este obligat să:

- să nu utilizați un produs deteriorat,
- livrarea unui produs complet cu accesorii și documente pentru reparații,
- livrarea dispozitivului cu un motor cu ardere internă, fără combustibil în rezervor și fără ulei de motor, în caz contrar bunurile nu vor fi preluate de serviciul Deget.
- livrarea aparatului fără un recipient detașabil de alimentare cu gaz sau golit de gaz în cazul unui instrument echipat cu un recipient nedetașabil.

CARD DE GARANȚIE

Nume

Tip, model

Document de achiziție

.....

data vânzării semnătura, vânzătorului

Adnotări ale serviciilor: